

ENGLISH**EC-DECLARATION OF CONFORMITY**

We declare under our sole responsibility that this product is in compliance with the following standards of standardized documents,

EN61029, EN55014, EN61000

in accordance with Council Directives, 73/23/EEC, 89/336/EEC and 98/37/EC.

Certificate of adequacy of the technical file with respect to 98/37/EC having been obtained from the following notified body:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Sweden

ITALIANO**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ
CON LE NORME DELLA COMUNITÀ EUROPEA**

Dichiariamo sotto la nostra sola responsabilità che questo prodotto è conforme agli standard di documenti standardizzati seguenti:

EN61029, EN55014, EN61000

secondo le direttive del Consiglio 73/23/CEE, 89/336/CEE e 98/37/CE.

Certificato di adeguatezza del file tecnico rispetto a 98/37/CE ottenuto dall'entità notificata seguente:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Svezia

FRANÇAISE**DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE**

Nous déclarons sous notre entière responsabilité que ce produit est conforme aux normes des documents standardisés suivants,

EN61029, EN55014, EN61000

conformément aux Directives du Conseil, 73/23/CEE, 89/336/CEE et 98/37/CE.

L'attestation d'adéquation du fichier technique à la norme 98/37/CE a été obtenue auprès de l'organisme notifié suivant :

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, casier postal 1103, SE-164 22 Kista, Suède

NEDERLANDS**EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT**

Wij verklaren hierbij uitsluitend op eigen verantwoordelijkheid dat dit produkt voldoet aan de volgende normen van genormaliseerde documenten,

EN61029, EN55014, EN61000

in overeenstemming met de richtlijnen van de Raad 73/23/EEC, 89/336/EEC en 98/37/EC.

Een certificaat van adequaatheid van het technisch bestand met betrekking tot 98/37/EC werd verleend door het volgende in kennis gestelde lichaam:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Zweden

DEUTSCH**CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Hiermit erklärt wir unter unserer alleinigen Verantwortung, daß dieses Produkt gemäß den Ratsdirektiven 73/23/EWG, 89/336/EWG und 98/37/EG mit den folgenden Normen von Normendokumenten übereinstimmen:

EN61029, EN55014, EN61000.

Das Zertifikat der Angemessenheit der technischen Datei im Hinblick auf 98/37/EG ist von der folgenden bekannt gegebenen Körperschaft erhalten worden:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Sweden

ESPAÑOL**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE**

Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas de documentos normalizados,

EN61029, EN55014, EN61000

de acuerdo con las directivas comunitarias, 73/23/EEC, 89/336/EEC y 98/37/EC.

Certificado de idoneidad del archivo técnico con respecto a la normativa 98/37/EC que ha sido obtenido del siguiente organismo facultativo:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Suecia

Yasuhiko Kanzaki **CE2004**



Director
Directeur
Direktor

Amministratore
Directeur
Director

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

PORTUGUÊS**DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA CE**

Declaramos sob inteira responsabilidade que este produto obedece às seguintes normas de documentos normalizados,

EN61029, EN55014, EN61000

de acordo com as directivas 73/23/CEE, 89/336/CEE e 98/37/CE do Conselho.

O certificado de conformidade do ficheiro técnico respeitante à 98/37/CE foi obtido pelo seguinte organismo qualificado:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Suécia

NORSK**EUs SAMSVARS-ERKLÆRING**

Vi erklærer på eget ansvar at dette produktet er i overensstemmelse med følgende standard i de standardiserte dokumenter:

EN61029, EN55014, EN61000,

i samsvar med Råds-direktivene, 73/23/EEC, 89/336/EEC og 98/37/EC.

Samsvarssertifikat (Certificate of adequacy) for den tekniske filen med hensyn til 98/37/EC, som er opnået fra følgende meldte organ:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Sverige

DANSK**EU-DEKLARATION OM KONFORMITET**

Vi erklærer hermed på eget ansvar, at dette produkt er i overensstemmelse med de følgende standarder i de normsættende dokumenter,

EN61029, EN55014, EN61000

i overensstemmelse med Rådets Direktiver 73/23/EEC, 89/336/EEC og 98/37/EC.

Certifikat for fyldestgørende tilstrækkelighed af den tekniske fil med hensyn til 98/37/EC, som er opnået fra den følgende anmeldte organisation:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Sverige

SUOMI**VAKUUTUS EC-VASTAAVUUDESTA**

Yksinomaisesti vastuullisina ilmoitamme, että tämä tuote on seuraavien standardoitujen dokumenttien standardien mukainen,

EN61029, EN55014, EN61000

neuvoston direktiivien 73/23/EEC, 89/336/EEC ja 98/37/EC mukaisesti.

Teknisen tiedoston 98/37/EC mukainen riittävyysvakuutus saatu seuraavalta tiedoksi saaneelta elimeltä:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Ruotsi

SVENSKA**EG-DEKLARATION OM ÖVERENSSTÄMMELSE**

Under eget ansvar deklarerar vi härmed att denna produkt överensstämmer med följande standardiseringar för standardiserade dokument,

EN61029, EN55014, EN61000

i enlighet med EG-direktiven 73/23/EEC, 89/336/EEC och 98/37/EC.

Certifikat om att teknisk dokumentation uppfyller 98/37/EC har erhållits från:

Intertek SEMKO AB Torshamnsgatan 43, Box 1103, 164 22 Kista, Sverige

ΕΛΛΗΝΙΚΑ**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ**

Δηλώνουμε υπό την μοναδική μας ευθύνη ότι αυτό το προϊόν βρίσκεται σε Συμφωνία με τα ακόλουθα πρότυπα τυποποιημένων εγγράφων,

EN61029, EN55014, EN61000

σύμφωνα με τις Οδηγίες του Συμβουλίου, 73/23/EEC, 89/336/EEC και 98/37/EC.

Πιστοποιητικό επάρκειας του τεχνικού φακέλου με αναφορά στην υπ' αρ. 98/37/EC οδηγία που έχει χορηγηθεί από τον εξής γνωστοποιημένο οργανισμό:

Intertek SEMKO AB, Torshamnsgatan 43, Box 1103, SE-164 22 Kista, Sweden

Yasuhiko Kanzaki **CE2004**



Director
Direktør
Direktör

Direktor
Johtaja
Διευθυντής

MAKITA INTERNATIONAL EUROPE LTD.

Michigan Drive, Tongwell, Milton Keynes,
Bucks MK15 8JD, ENGLAND

ENGLISH**Noise and Vibration**

The typical A-weighted noise levels are
 sound pressure level: 92 dB (A)
 sound power level: 105 dB (A)
 – Wear ear protection. –

The typical weighted root mean square acceleration value is not more than 2,5 m/s².

FRANÇAISE**Bruit et vibrations**

Les niveaux de bruit pondérés types A sont:
 niveau de pression sonore: 92 dB (A)
 niveau de puissance du son: 105 dB (A)
 – Porter des protecteurs anti-bruit. –
 L'accélération pondérée ne dépasse pas 2,5 m/s².

DEUTSCH**Geräusch- und Vibrationsentwicklung**

Die typischen A-bewerteten Geräuschpegel betragen:
 Schalldruckpegel: 92 dB (A)
 Schalleistungspegel: 105 dB (A)
 – Gehörschutz tragen. –

Der gewichtete Effektivwert der Beschleunigung beträgt nicht mehr als 2,5 m/s².

ITALIANO**Rumore e vibrazione**

I livelli del rumore pesati secondo la curva A sono:
 Livello pressione sonora: 92 dB (A)
 Livello potenza sonora: 105 dB (A)
 – Indossare i paraorecchi. –

Il valore quadratico medio di accelerazione non supera i 2,5 m/s².

NEDERLANDS**Geluidsniveau en trilling**

De typische A-gewogen geluidsniveau's zijn
 geluidsdrukniveau: 92 dB (A)
 geluidsenergie-niveau: 105 dB (A)
 – Draag oorbeschermers. –

De typische gewogen effectieve versnellingswaarde is niet meer dan 2,5 m/s².

ESPAÑOL**Ruido y vibración**

Los niveles típicos de ruido ponderados A son
 presión sonora: 92 dB (A)
 nivel de potencia sonora: 105 dB (A)
 – Póngase protectores en los oídos. –

El valor ponderado de la aceleración no sobrepasa los 2,5 m/s².

PORTUGUÊS**Ruído e vibração**

Os níveis normais de ruído A são
 nível de pressão de som: 92 dB (A)
 nível do som: 105 dB (A)
 – Utilize protectores para os ouvidos. –

O valor médio da aceleração é inferior a 2,5 m/s².

DANSK**Lyd og vibration**

De typiske A-vægtede lydniveauer er
 lydtryksniveau: 92 dB (A)
 lydeffektniveau: 105 dB (A)
 – Bær høreværn. –

Den vægtede effektive accelerationsværdi overstiger ikke 2,5 m/s².

SVENSKA**Buller och vibration**

De typiska A-vägda bullernivåerna är
 ljudtrycksnivå: 92 dB (A)
 ljudeffektnivå: 105 dB (A)
 – Använd hörselskydd. –

Det typiskt vägda effektivvärdet för acceleration överstiger inte 2,5 m/s².

NORSK**Støy og vibrasjon**

De vanlige A-belastede støynivå er
 lydtrykksnivå: 92 dB (A)
 lydstyrkenivå: 105 dB (A)
 – Benytt hørselvern. –

Den vanlig belastede effektiv-verdi for akselerasjon overskrider ikke 2,5 m/s².

SUOMI**Melutaso ja värinä**

Tyypilliset A-painotetut melutasot ovat
 äänenpainetaso: 92 dB (A)
 äänen tehotaso: 105 dB (A)
 – Käytä kuulosuojaimia. –

Tyypillinen kiihtyvyyden painotettu tehollisarvo ei ylitä 2,5 m/s².

ΕΛΛΗΝΙΚΑ**Θόρυβος και κραδασμός**

Οι τυπικές Α-μετρούμενες εντάσεις ήχου είναι
 πίεση ήχου: 92 dB (A)
 δύναμη του ήχου: 105 dB (A)
 – Φοράτε ωτοασπίδες. –

Η τυπική αξία της μετρούμενης ρίζας του μέσου τετραγώνου της επιτάχυνσης δεν ξεπερνά τα 2,5 m/s².